

POROZUMIENIE

w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a Brazylią na podstawie z art. XXIV ust. 6 i art. XXVIII Układu Ogólnego w sprawie Taryf Celnych i Handlu (GATT) z 1994 r. odnoszące się do zmian list koncesyjnych Republiki Bułgarii i Rumunii, w ramach ich przystąpienia do Unii Europejskiej

A. Pismo wystosowane przez Wspólnotę Europejską

Genewa, dnia 16 września 2009 r.

Szanowny Panie!

W następstwie negocjacji na mocy art. XXIV ust. 6 i art. XXVIII Układu Ogólnego w sprawie Taryf Celnych i Handlu z 1994 r. (GATT) odnoszących się do zmian list koncesyjnych Republiki Bułgarii i Rumunii, w ramach ich procesu przystąpienia do Unii Europejskiej, Wspólnota Europejska i Brazylija uzgadniają, co następuje:

Wspólnota Europejska wprowadzi do swojej listy w odniesieniu do obszaru celnego UE-27 następujące zmiany:

Uwzględni na liście koncesyjnej UE-27 koncesje zawarte na liście koncesyjnej UE-25.

W pozycjach 0201 3000, 0202 3090, 0206 1095 oraz 0206 2991 powiększy o 5 000 ton przydział Brazylii w kontyngencie taryfowym WE dotyczącym „mięsa z bydła, wysokiej jakości, bez kości, świeżego, schłodzonego lub zamrożonego”, przy utrzymaniu obowiązującej stawki celnej w ramach kontyngentu wynoszącej 20 %.

W pozycji 0202 3090 powiększy o 9 000 ton (*erga omnes*) kontyngent taryfowy WE dotyczący „mięsa z bydła, zamrożonego”, przy utrzymaniu obowiązującej stawki celnej w ramach kontyngentu wynoszącej 20 % lub 20 % + 45 % kwotowej stawki celnej.

W pozycji 0207 1410 powiększy o 2 500 ton przydział Brazylii w kontyngencie taryfowym WE dotyczącym kawałków z ptactwa gatunku *Gallus domesticus*, przy utrzymaniu obowiązującej stawki celnej w ramach kontyngentu wynoszącej 0 %.

W pozycji 0207 2710 stworzy dla Brazylii przydział krajowy w wysokości 2 500 ton w kontyngencie taryfowym WE dotyczącym kawałków z indyków, zamrożonych, przy utrzymaniu obowiązującej stawki celnej w ramach kontyngentu wynoszącej 0 %.

W pozycji 1701 1110 powiększy o 300 000 ton przydział Brazylii w kontyngencie taryfowym WE dotyczącym surowego cukru trzcinowego do rafinacji, przy utrzymaniu obowiązującej stawki celnej w ramach kontyngentu wynoszącej 98 EUR/t.

W pozycji 1701 1110 powiększy o 250 000 ton (*erga omnes*) kontyngent taryfowy WE dotyczący surowego cukru trzcinowego do rafinacji, przy utrzymaniu obowiązującej stawki celnej w ramach kontyngentu wynoszącej 98 EUR/t.

Niniejsze porozumienie wejdzie w życie nie później niż dwa miesiące od daty podpisania pisma przez władze Brazylii.

W imieniu Wspólnoty Europejskiej



B. Pismo władz Brazylii

Genewa, dnia 16 września 2009 r.

Szanowny Panie!

W nawiązaniu do Pańskiego listu o następującej treści:

„W następstwie negocjacji na mocy art. XXIV ust. 6 i art. XXVIII Układu Ogólnego w sprawie Taryf Celnych i Handlu z 1994 r. (GATT) odnoszących się do zmian list koncesyjnych Republiki Bułgarii i Rumunii, w ramach ich procesu przystąpienia do Unii Europejskiej, Wspólnota Europejska i Brazylia uzgadniają, co następuje:

Wspólnota Europejska wprowadzi do swojej listy w odniesieniu do obszaru celnego UE-27 następujące zmiany:

Uwzględni na liście koncesyjnej UE-27 koncesje zawarte na liście koncesyjnej UE-25.

W pozycjach 0201 3000, 0202 3090, 0206 1095 oraz 0206 2991 powiększy o 5 000 ton przydział Brazylii w kontyngencie taryfowym WE dotyczącym »mięsa z bydła, wysokiej jakości, bez kości, świeżego, schłodzonego lub zamrożonego«, przy utrzymaniu obowiązującej stawki celnej w ramach kontyngentu wynoszącej 20 %.

W pozycji 0202 3090 powiększy o 9 000 ton (*erga omnes*) kontyngent taryfowy WE dotyczący »mięsa z bydła, zamrożonego«, przy utrzymaniu obowiązującej stawki celnej w ramach kontyngentu wynoszącej 20 % lub 20 % + 45 % kwotowej stawki celnej.

W pozycji 0207 1410 powiększy o 2 500 ton przydział Brazylii w kontyngencie taryfowym WE dotyczącym kawałków z ptactwa gatunku *Gallus domesticus*, przy utrzymaniu obowiązującej stawki celnej w ramach kontyngentu wynoszącej 0 %.

W pozycji 0207 2710 stworzy dla Brazylii przydział krajowy w wysokości 2 500 ton w kontyngencie taryfowym WE dotyczącym kawałków z indyków, zamrożonych, przy utrzymaniu obowiązującej stawki celnej w ramach kontyngentu wynoszącej 0 %.

W pozycji 1701 1110 powiększy o 300 000 ton przydział Brazylii w kontyngencie taryfowym WE dotyczącym surowego cukru trzcinowego do rafinacji, przy utrzymaniu obowiązującej stawki celnej w ramach kontyngentu wynoszącej 98 EUR/t.

W pozycji 1701 1110 powiększy o 250 000 ton (*erga omnes*) kontyngent taryfowy WE dotyczący surowego cukru trzcinowego do rafinacji, przy utrzymaniu obowiązującej stawki celnej w ramach kontyngentu wynoszącej 98 EUR/t.

Niniejsze porozumienie wejdzie w życie nie później niż dwa miesiące od daty podpisania pisma przez władze Brazylii.”

Niniejszym mam zaszczyt potwierdzić zgodę mojego rządu.

W imieniu Brazylii

